

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbata

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhiepiscopale Sibiu, strada Măcelarilor 45
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 34.
Epistolele nefrancate se refușă. Articollii nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 14 fl., — de două ori 24 fl., — de trei ori 30 fl. rëndul cu litere garmond

Doi ani de luptă.

Săptămâna trecută (10 Octombrie st. n.) s'au împlinit doi ani dela declararea războiului anglo-bur și cu o zi mai târziu, în 11 Octombrie, s'au împlinit doi ani de când părțile beligerante au început războiul. La început puțin se interesau de situația din sudul Africii și erau unii cari considerau expediția engleză ca întreprinsă în interesul civilizațiunii, contra unui popor barbar. În curând însă opiniile s'au schimbat; au eșit tot mai mult la ivelă adevăratele motive, cari îndemnașă pe conștientul Chamberlein să forțeze războiul, și au eșit la ivelă și virtuțile civice și militare ale poporului bur, — exemplu ideal pentru toate popoarele nedreptățite.

Un popor mic, avisat numai la forțele proprii, dar' entusiasm de dragostea gliei de el câștigată, de iubirea de libertate și independență, doi lungi ani susține lupta față de colosul britanic și în acești doi ani istoria lui s'a în bogătit cu numeroase pagini strălucite. Învingerile dela riul Tugela, dela muntele Spionscop și altele numeroase din faza primă a războiului umpluseră de înșuflețire pentru cauza Burilor pe toți cari le doriau izbândă. Și acestia erau mulți; pentru-că firea omenescă înclină cu simpatia sale totdeauna spre cei mai slabi și oprimați.

Dar' au venit și timpuri de grele cercări pentru mâna de popor bur. Generali viteji au căzut, alții au trebuit să capituleze, și însuși comandantul suprem, bătrânul *Joubert* a închis ochii în tabără, când mai mare lipsă era de experiența sa câștigată în războaiele vechi avute tot cu Englezii. Ear' presidentul *Kruger*, moșneagul de 76 ani, a trebuit să-și parăsescă patria spre a nu căde în mâna dușmanului. Totul era sfârșit... *Roberts*, comandantul suprem al oștirilor engleze raportază reginei, că Transvaalul și Oranje sunt cucerite; guvernul din Londra decretază anexarea; ear' lumea care urmărea cu simpatie lupta Burilor, cu oftat de compătimire și zicea: *Vae victis!*

Încă o cauză drăpă, cădută victimă lozincei lui Bismarck: „forța primăză dreptul“.

Dar' Burii luptau pentru patrie și libertate! Și luptau cu credință în Dumnezeu și în dreptatea cauzei lor. Cei rămași s'au retras la munți și au început luptă pe mărte și viață. Și Europa cea umană și civilizată se uimesce de îndărătnicia — piticului, și zimbesce ironic la svêrcolirile — uriașului....

Burii taie și bat oștirile lui *Kitchener* și cutieră provinciile engleze, unde răscola poporația, spre a avea ajutoriu. Faza mai nouă a războiului e cunoscută, n'avem s'o schițăm aci. Ear' finalul — când va fi, posibil să fie izbândă uriașului asupra piticului, dar' posibil să fie și contrariul: triumful iubirii de patrie și libertate față cu rapacitatea și lăcomia după averi și bogății. Bătrânul *Kruger* speră însă în triumful cauzei bure și în această speranță, adăugând că „cei cari ne cunosc știu că nu va fi pace fără independență, și că ne vom ruga lui Dumnezeu pe un pământ liber, ori vom dormi somnul vecinic sub un pământ robit“.

Astfel vorbește un moșneag de 76 ani, care își cunoște poporul și știe că nu va fi desăvuit din partea lui. Ear' noi, popoarele cari încă avuțăm și avem încă și acum a lupta... pentru ceea-ce ne compete, — să luăm exemplul dela acest popor bur, care pune lumea în uimire prin înșuflețirea pentru cauza sa drăpă, prin perseverența în luptă, prin credința în Dumnezeu dreptății și prin rezoluția de a-și apăra drepturile până la ultima răsuflare. „Ne vom ruga lui Dumnezeu pe un pământ liber, ori vom dormi somnul de veci sub un pământ robit“ — e lozinka Burilor. Lozincă viednică de un popor vrednic.

„Adevărul despre Ungaria“.

Contele *Andrássy* e prezentat în broșură ca cel mai genial bărbat de stat pe care l'a avut Ungaria, și care împreună cu *Deák*, înțeleptul patriei, a pus bazele statului ungar de astăzi, și împreună cu *Bismarck* a pus bazele triplei alianțe. Tradițiunile lui *Andrássy* și *Deák* au fost respectate cu fidelitate din partea urmașilor, în ce privește direcția *magiară* (mai potrivit ar fi cuvântul *magiarisătoare*. Red.) în politica Ungariei. Încercările de a se introduce o direcție mai amicală naționalităților a fost respinse cu atât mai puternic, cu cât mai bine se întăreau naționalitățile în ceeaaltă parte a monarhiei, în Austria. O singură dată era apropiat să se inaugureze o astfel de direcție, atunci, când după prima cădere a cabinetului *Weckerle*, banul Croației primise misiunea de a delătura din Ungaria eghemonia *magiară*. Dar încercarea nu a succedat, și contele *Khuen Héderváry* a trebuit să se retragă „ca un câțel plouat“ (cuvintele autorului).

A primit baronul *Bánffy* conducerea de stat și cu mâna puternică a intrat în moștenirile lui *Andrássy* și *Deák*. Ideea de stat *magiar* a primit sub el o dezvoltare splendidă, și Ungaria a ajuns sub el să fie membru însemnat în concertul european. Tinta sa politică era aceeași ca la *Andrássy* și *Deák*: Ungaria pusă sub conducerea *Magiarilor*, Austria pusă sub conducerea *Nemților*. Pohtica lui *Bánffy* era antislavă și de aceea era patriotică. (Ba bin' că nu! Red.) *Bánffy* a luat lupta cu toți inimicii panslavisti reacționari ai patriei sale (a luat-o el și cu mori de vânt! Red.) pe cari îi controla în acțiunile lor cu ajutoriu — *secției de naționalități*, pusă sub conducerea lui *Feszenszky*.

Secțiunea această avea misiunea să erueze toate firele secrete ale panslavismului, și de aceea erau și la Viena cercuri datătoare de ton, cari nu erau de acord cu năsuințele prim-ministrului ungar de a voi să le știe toate; și cari

luaseră poziție în contra secțiunii de naționalități și a întemeietorului ei. Cercurile acestea veneze au început apoi să șteze intrigi în partidul guvernului, pentru a aduce pe *Bánffy* la cădere cu ajutoriu elementelor malcontente din propriul seu partid.

A venit renoirea pactului, care a eșit în favorul Ungariei și de aici nouă supărare pe *Bánffy* în cercurile veneze.

Legea despre *magiarisarea* numirilor de localități a pus apoi în mișcare și pe Sașii din Ardeal, cari încă au început să atace cabinetul, desfăcându-se de către *Bánffy*, ceea-ce nu era de lipsă. (Sașii vor fi știind mai bine dacă era sau nu de lipsă. Red.) Mergerea deputațiunii femeilor sașe la Monarchul cu un memorandum în chestia această, a înveninat și mai rău situația și a făcut ca și unele cercuri din Germania să se ridice în contra lui *Bánffy*. Și autorul broșurei nu înțelege, — cum de s'au ridicat Sașii și Nemții în contra omului, care *sprjinit* trebuia să fie din partea lor?

A venit obstrucția, de care *Bánffy* nu s'a spăiat. Avea deplina încredere a Monarchului, dela care primise împuternicire la *Ischl* să procedeze în modul cel mai energic. Și *Bánffy* era omul care putea să termine iute obstrucția și cu — opoziția. Avea intențiunea să introducă *clotura*. Și atunci s'a întâmplat ceva fenomenal: o parte din partidul lui *Bánffy*, în frunte cu presidentul camerei, s'a opus. Cei-ce au adus trebile aici, au început acum să strige: „Se se lege pace cu opoziția“, și astfel a fost scos pe plan *Széll Kálmán*, în calitate de „*samsar cinstit*“.

Autorul broșurei susține, că pe *Széll*, *Szilágyi* și *Apponyi* l'au împins înainte și că în prima audiență avută la Monarch *Széll* a tradat pe *Bánffy*. Și așa tradițiunile lui *Andrássy* și *Deák* au fost date la o parte, — pentru-că *Bánffy* a fost ultimul reprezentant al lor, — inaugurându-se sub *Széll* o direcție *politică slavă-clericală*. Din acest punct de vedere deci căderea lui *Bánffy* a fost o fatală nefericire pentru Ungaria, — exclamă autorul broșurei.

FOIȘORĂ

Prietinie.

(L. Bechstein.)

Aur, perlă prețioasă
Este prietinia bună,
Două scoice înclășate
Țin mărgeaua împreună.

Scoicile sunt două inimi
Care sincer se iubesc,
Cei-ce vreau să fure perla
Inimile le zdrobesc.

In album.

Pe „eri“ în faptul serii
Îngropă-l pe vecie;
Ce ți-a lăsat în suflet,
Nimic se nu se știe.

Pe „azi“ de-ți este bine
De „mâne“ nu n'treba,
Ci folosește césul
Spre fericirea ta.

Ear' „mâne“ de se schimbă
Și ți-ar aduce rău,
Te luptă cu dreptate
Și crede n' Dumnezeu!
Câmpeni, la 22 Septembrie 1901.
Maria Cioban.

Fum!...

de T. Cornel.
(Fine.)

— La ce te gândești? îl întrebă Honorina, apucându-l de mână.
— Spune-mi, Ryonel, la ce te gândești? repeta ea cu jingăsie.

Dînsul își fixă privirea turbure de vis în ochii ei fără fund ca nemărginirea, se îndoi o clipă, apoi adăugă:

— Mă gândeam la tine, mă gândeam la fericire... Vino, draguță, vino să te sărut. Ești a mea, a nimănui alt, numai a mea...

O prinse în brațe și-o sărută. Ea se lăsă, dar' urcată pe vârful degetelor picioarelor, cu mâna strângă îi apunea pălăria în iarbă, ear' la dînsul îi puse pe cap o coroană împletită din ramurile de ulm frunzuite, și lucrată cu albastrele și cu aurul florilor piciorul cocoșului. Era încoronat de ea: dragostea îl încorona. În priviri îi licăriră lacrimi de înduioșare. Era o exaltare a iubirii. — nu alt-ceva. Atâta adorație din partea ei!

El murmură:

— Te iubesc, te iubesc, te iubesc... Se repeta mereu, mereu, ca și cum ar fi uitat toate cuvintele din limbă, afară de aceste două, cari cu cât le zicea, cu cât păreau mai magice, mai fermecătoare.

Culcați în iarbă, ei nu-și mai vorbiră. Dînsul, ars de gânduri nouă, se lăsa dus de închipuire. Fi-va așa în veci? Iubi-l-va ea etern, ca acum? Și vedea par' că zarea vieții care l'aștepta... Și din ea se ridica o turburare, care venia spre el, venia într'una...

De-asupra pădurilor din St. Cloud sôrele se stingeau într'o coloare roșie gălbuie, aprinsă, aurind ceriul și răspândindu-se peste crestele copacilor crescuți în eternă nemișcare, răspândindu-se ca un ocean domolit, mângăietor. În jurul lor vegetația totă fremăta evlavios o armonie de sêră, de repaos, gloriificând taina și chemând somnul. Se însera cu încetineli. Și ei stăteau în erba fărâșău greii și furnica lumea înfinită a insectelor.

— Honorino ești fericită?

— Ca o regină. Dar' tu?

— Eu... Nu!

— Ești răutăcios, Ryonel, de ce mă necăjești?... Nu te iubesc ore în de-ajuns?

— Da, da, făcu dînsul, asurdit de închipuire. Însă ceva... ceva departe, în viitor, mâne, peste o lună, un an, ori doi, cine știe? pôte n'ai să mă mai iubesci... Înțelegi? — ai să iubesci pe un altul, pe un altul...

El își plecă capul în iarbă și plânse. Honorina plânse și dînsa, lipindu-se de el mai tare, silindu-l s'o prindă în brațe, s'o strângă la pept, căci îi era frică și voia să fie ocrotită, apărată. Gândul negru apără ca un monstru înspăimântător.

— A ta, a ta pentru eternitate, — îi șopti ea în ureche, strângându-și și mai mult trupul tremurat de dragoste, tresărit de patimă. Ei se legară într'o 'mbrățișare lungă și caldă.

Pe ceriul întunecat stelele îi priveau cu scilipiri pornite cu tótele într'o armonie slăvind dragostea omenescă...

*

De atunci trecură câteva luni: cei doi îndrăgostiți erau soți. Erău împreună, dar' viața nu era cea visată. Honorina se schim-

Urmăză acum fotografia actualului prim-ministru Széll, despre care ni-se spune, că n'a fost nici-odată om de principiu (ca Bánffy d. e. Red.), nu l'a luat nimeni în serios, și că tot ce se știe despre el este, că *are tauri frumoși în Rátot*, și că nevasta lui e fiica adoptivă a lui Deák. De aici încolo e om foarte vanitos, care de mult umbla să pună mâna pe președinția ministerială.

Ajuns prim-ministru, a făcut numai decât fusionarea partidului liberal cu partidul lui Apponyi, prin ce apponyistii au devenit omenii situațiunii, căci vechii liberali au fost tot mai mult dați la o parte (Adecă bánffyștii! Red.). În clubul liberal dător de ton e Darányi, presumpțivul urmaș al lui Széll, atunci când va fi sosit timpul pentru a se face al doilea pas în direcția de *desmagiarizare* a Ungariei. Și fiindcă acest Darányi știe, că agrarii sunt în Ungaria omenii viitorului, s'a făcut și el agrar și contrar declarat al industriei. Și asta e primejdia cea mare pentru monarhia întregă, — ne spune scriitorul broșurei.

Politica economică a lui Széll e sub totă critica, de aceea broșura constată că: „cât de mic apare Széll Kálmán pe lângă Bánffy, căci într-o grădă o formeză numai aceea, ca cerealele să aibă prețuri bune pentru domniile agrarii!” (Dar' ce se o formeze într-un stat eminamente agricol? Red.)

Széll e un slăbănog, — ne spune broșura, — care tot mai mult ajunge sub influința lui Darányi și a agrarilor cari conduc pe Darányi *Slavismului îi este astfel drumul deschis în Ungaria*. Pentru-că Széll a mai făcut una-bocănă, atunci când a primit conducerea statului: *a desființat secția naționalităților*. (Asta-l dore pe Bánffy. Red.) Széll zicea că n'are trebuință de ea, pentru-că el vrea pace cu naționalitățile. Sunt însă oameni cari știu că lucrul s'a întâmplat altcum. Desființarea secției de naționalități a fost *condițiune* pentru venirea lui Széll la putere. *I-s'a impus din partea cercurilor vienezelor!* Și de atunci Slavii se întăresc în Ungaria. Dovadă adunările Slovacilor.

Autorul broșurei descrie alegerea de deputat din Murș-Oșorheiu, pentru a constata că sub Széll alegerile nu sunt curate și libere, (erau curate și libere sub Bánffy! Red.), și apoi ne spune, că în contra lui Széll e mare nemulțămirea și e mare fierberea prețutindenei în țară (pote că numai în sinul lui Bánffy! Red.) și că din toate părțile se cere refintocarea la tradițiunile lui Andrassy și D. Ák, pentru a scăpa Ungaria de reacțiunea slavă-clericală.

Ungaria cere de nou un guvern, care să declare pe față, că pentru Ungaria eghemonia Magiarilor, pentru Austria eghemonia Nemților e necesi-

base. Ea nu mai iubea ca 'n trecut pe Ryonel al ei. În capul ei umbla o altă imagine, o altă dragoste. Vieta-i părea monotona; iubirea murise, ear' fericirea zilelor înmormântată, ca și cum nu esistase. Ryonel o plictisea cu dragostea lui eternă. Și pe zi ce mergea se desfăcea de dînsul, căutând fericire aiurea, în patima altuia. Ryonel vedea murind totă exaltarea de altă-dată, de nu mai rămănea din ea nimic, nimic, nici cât firul de mătase subțire pe care de abia l' vezi de l' ții înaintea ochiului, în zare.

El înțelegea plânsul lui neexplicat din seara aceea, în poiană, și de data asta lacrimile, mai ferbinți și mai multe, nu erau în de ajuns, ca să înecă nenorocirea care îl strîngea de gât, îl înăbușia. Ear' în jalea vecinică, gândul îi spunea: „dragostea, ca și fericirea, ca și viața, ca tot, e numai fum!” Și dînsul înnebunea, căci când fumul se ridică de la pământ, nici vîntul nici ploia, nici soarele chiar nu-l pot ține locului; odată pornit, nimic nu l' mai poate întorcel, ci se înalță, se înalță mereu...

tate imperioasă în lupta comună purtată în contra pericolului slav. (Și pentru acest program se caută împăcarea Magiarilor cu Românii? Red.)

Széll se teme, — ne spune broșura, — că acest program va pune capăt domniei inaugurate de el, și că baronul Bánffy „în care Ungaria întregă vede pe cel mai capabil și mai fericit luptător pentru acest program”, va eși de nou la suprafață. De aceea Bánffy e înecunjurat de spioni. Politistii lui Széll controlează tot pasul ce-l face Bánffy, și fac raport prim-ministrului despre toate: unde a fost Bánffy, cu cine a vorbit Bánffy. Ba sunt supraveghiați și cei ce stau în raporturi bune cu Bánffy — ceea-ce e o rușine! esclamă autorul. (Firesce; dar' când Bánffy făcea tot așa, ba și mai rău, cu fruntașii nostri și ai celorlalte naționalități nemagiare din patrie, nu era rușine?? Red.)

Dar' se înșală Széll, ne spune autorul, — când crede, că cu astfel de mijloce va putea combate ideile, în contra cărora au luptat și oameni mai mari și mai puternici decât „*prășitorul de vite din Rátot*” (cuvinte din broșura), pentru-că forța ideilor acestora reșede în aceea, că „*se acoper cu misiunea monarhiei și a dinastiei habsburgice în Europa, și formeză steagul sub care trebuie să se unescă toți cei-ce voesc menținerea monarhiei și a poziției ei de mare putere*”.

Ideile acestea vor eși învingătoare, pentru că Széll nu va putea împedea învingerea lor, cum nu va putea împedea nici aceea, ca „*Bánffy să ajungă omul viitorului*”. Pentru-că nu numai pentru Ungaria, ci și pentru Austria e necesar, ca politica externă să fie abătută pe calea pe care mergea — Andrassy!

Vom termina în numărul următoriu.

Din România.

Încheierea manevrelor. Sâmbătă au fost terminate manevrele mari de toamnă ale armatei române, ținute în prezența M. Sale Regelui Carol, și a reprezentanților mai multor state europene, — cu un rezultat splendid, care a impresionat foarte plăcut pe toți cei-ce au asistat la bravurosele prestațiuni ale soldaților români.

După terminarea manevrelor, Sâmbătă seara, s'a dat în Rîmnicul-Sărat un banchet militar, cu care ocaziune, M. Sa Regele Carol a rostit următoarele două remarcabile toasturi: „Simt deapănarea o vie bucurie, când Mă găsește în mijlocul armatei, pe care țara o privește cu mândrie și Eu cu adîncă dragoste.

„Increderea netăgăduită, pe care România o are în oștire, ne impune sfînta datorie să muncim fără preget și să unim toate puterile noastre spre a răsplăti însemnatele jertfe, pe cari țara le face pentru apărarea sa.

„In fie-care ceas armata trebuie să fie gata să împlinescă falnică sa misiune, să fie scut de oșel al patriei.

„Acest înalt scop poate fi dobândit numai prin o școală practică.

„Salut dar' cu o deosebită satisfacție manevrele din est timp, cari au dat un nou îndemn armatei și erau de un mare folos pentru acei cari sunt chemați a conduce unitățile tactice.

„Aducându-vă mulțămirea Mele pentru silințele desfășurate în timpul concentrărilor și manevrelor, închin acest pahar în sănătatea corpului al treilea de armată, care s'a arătat vrednic de așteptările Mele”.

„Al doilea pahar îl ridic în onoarea județului și orașului Rîmnicului, care Mi-a făcut o primire așa de caldă și a arătat cel mai viu interes pentru armată.

„Mulțumind pentru dovedile de credință ce Rîmnicenii Mi-au dat și astă-dată, urez județului și orașului prosperitate și sănătate”.

Dl D. A. Sturdza, președinte al consiliului și ministru ad-interim la război a ridicat apoi, pentru Rege și Dinastie, toastul următor:

„Prezența Majestății Văstre în mijlocul poporului e tot-deuna o zi de sărbătoare pen-

tru dînsul — căci fie-care cetățean știe că Majestății Văstre se datorește așezămîntul României în prezent, asigurarea României în viitor.

„Prezența Majestății Văstre în mijlocul armatei e pentru dînsa o nouă însușire de a-și îndeplini datoria pentru Patrie și Rege, căci sub conducerea Majestății Văstre a reînviat vitejia neamului românesc.

„Popor și armată, sunt pîntrunși de o convicțiune profundă, că Majestatea Văstră vegheați neadormit la binele și fericirea Regatului; căci dorințele și cugetările Majestății Văstre s'au adeverit prin fapte mărețe, înalțătoare și binefăcătoare pentru patrie.

„Popor și armată, plini de iubire și de venerațiune pentru Regele și Căpitanul lor, urăz Majestății Văstre ani mulți de domnie, plini de fericire și de glorie!

„Îngăduiți dar' Majestatea Văstră, ca după manevrele desevirșite, să strigăm cu toții:

„Să trăiți Majestatea Văstră!

„Să trăiescă Majestatea Sa Regina!

„Să trăiescă Altețele Lor Regale Principele Moștenitor, Principesa Maria și Augustii Lor copii!

„Să trăiescă Alteța Sa Regală Principele ereditar de Saxa-Meiningen, Augustul prieten al Majestății Sale Regelui!”

Din tractul prot. al Lupșei.

— Conferență preoțescă. —

Ponor, 29 Septembrie, v. 1901.

(Urmare și fine.)

Urmăză cetirea operatelor sau temelor date spre lucrare. Conform programului iubitului adm. prot., cu elaborarea acestora au fost însărcinați și deci au prezentat teme în scris parohii:

1. adm. prot. V. Gan: „*Prin ce mijloc își poate dobândi preotul autoritatea, de care are trebuință în cariera sa?*”

2. Nestor Manciu: „*Care este aranjamentul intern al oficiului preoțesc și cum trebuie preotul să conducă afacerile scripturistice și protocoalele ce sunt prescrise?*”

3. Laurențiu Ciorbea: „*Pe ce cale și cum se poate obține uniformitatea în serviciul divin?*” Teme de cea mai mare însemnatate în viața pastorală de toate zilele.

Se cetesce lucrarea părintelui L. Ciorbea, care cu puține observări aflându-se de bună se acelu la protocol dorindu-se a se publica în „Tel. Rom.”, totodată fiind foarte importantă, a mai reveni asupra ei și în conferența viitoare. Când s'a încheiat, era deja trecut de 1 oră p. m., deci ni-a căzut bine învitatele simpaticului adm. prot. la o masă comună.

Redeschizându-se ședința la orele 3 p. m. se pune la ordine zilei raportul comisiei despre contribuțiile pentru înființarea unui fond preoțesc. Comisunea e de părere, că preoții nostri, de-și starea lor materială s'a îmbunătățit nițel, totuși nici pe departe nefiind aceea atât de briliantă pe cum s'ar părea, și mai avînd fiește-care preot destule necazuri și imposite: nu află încă timpul oportun de a se mai angaja la imposite nouă. Se primesce cu unanimitate.

Urmăză cetirea operatului lui N. Manciu, care de asemenea aflându-se bine succes se decide a se publica în „Tel. Rom.”. Era deja 5½ ore p. m. când s'a încheiat și acesta. Operatul membrului V. Gan, avînd să se publice în „Tel. Rom.” se primesce de citit, știindu-se înainte că acela va fi și mai bun.

Cam pe la orele 6 d. a. încheie zelosul adm. prot. V. Gan conferența mulțumind preoților pentru zelul și acivitatea desvoltată. În numele preoției îi răspunde părintele L. Ciorbea, mulțumindu-i și M. O. D-Sale pentru tactica cu care a condus conferența, când apoi intră strigate să trăiescă la adresa M. On. D-Sale ne-am depărtat cu toții, ducînd cu noi cele mai plăcute suveniri și impresiuni.

Eram cît p'aci să uit a aminti că în decursul pauzei la splendidul prânz comun dat de domnul adm. prot. nu au lipsit nici toastele, nici frumoșele noastre cântări românesce. Cu o cântare veche, dar' foarte frumoasă și plăcută ne-a delectat bătrînul Costantin Giurgescu din Runc. Cu deosebire nouă celor mai tineri cari nu am mai auzit acea cântare potrivită ni-a plăcut foarte. Toastul prim l'a ridicat neobositul adm. prot. M. O. D. Vasiliu Gan întru sănătatea Excelenței Sale I.

P. S. Domn Ioan Meșianu, prea demnu nostru Arhiepiscop. Al doilea părintele L. Ciorbea pentru actualul șef tractual V. Gan. Al treilea earăși dl adm. prot. pentru preoțme. Foarte la loc și nimerit a fost un alt toast al părintelui L. Ciorbea pentru *amabila domnă Ana Gan*, soția administratorului ppresbiteral, care ca altădată așa și acum a venit din depărtare cu mare ostenelă pentru a ne pregăti bogatul și gustuosul prânz, și pentru veduța și nora fostului protopop I. Danciu adeva *Sofia și Maria Danciu*, cari întru toate au dat domnei Gan mîna de ajutor.

Încheiu acest raport cu dorința ferbinte, ca să deee bunul Dumnezeu, ca la anul să ne revedem iarăși cu toții deplin sănătoși și tot mai mult să putem lucra în viitoriu spre binele bisericeii, școlii și al scumpului nostru popor românesc. Ear' pînă atunci să auzim de bine și să ne vedem cu bine.

Preotul Laurențiu Ciorbea.

Străinii despre noi.

În vara trecută un scriitor din Germania a petrecut mai multă vreme prin părțile ardelenne și prin Banat, de unde a dus cu sine bune impresiuni cu privire la vitalitatea poporului sas, german și românesc. Impresiunile acestea și-le descrie acum în foiața marelui ziar german *Kölnische Zeitung*, ocupîndu-se într-un foileton intitulat „*La Turnul Roșu*”, în mod deosebit simpatic de Românii din Ardeal, pe cari îi prezintă astfel marelui public cetitoriu german:

În Gușterița, un sat, în care locuiesc 750 de Români alături cu un număr egal de Sași, amintirile noastre sburau la Köln, orașul de lângă Rhin, colonia de odinioară romană, numită „Colonia Agrippina”. Atît în Gușterița, cît și în Sibiu și aici la Turnul Roșu jumătate din amintirile noastre sburau și la Roma, la Campagna, Romana, Etruria și Toscana. Aici sunt, nu departe de Turnul Roșu, — un turn, după cum se zice înroșit de sînge turcesc, situat pe un deal la intrarea în strîmtoră — satele românești Talmăcel și Boița. Ni-se părea că trecem printr'un sat de Volsci sau alt cuib vechiu italianesc. Bivoli negri cu cornele răsucite, ca în Campagna, jănesc agale prin ulițele satului, porci negri grohotesc pe lângă pragurile caselor, întocmai ca la Volsci. Pe prispele caselor șed femei bătrâne ca niște parce, cu tortul pe fus. Femeile nu poartă vara altă haină, decât o cămașă lungă de pânză, în-cinsă la mijloc, dinainte o totă în coloare brună, vîrgată cu verde, ear' dinapoi altă totă, care ajunge pînă jos. Acest costum este italianesc. Casele stau aici cu fațadele acoperișului spre uliță, așa însă că zidul fațadei este puțin oblic înspre marginea uliței. Acesta am vădut-o de asemenea în unele ținuturi ale Italiei. Dar' fisionomiile! Capete cu părul negru, o coloare negră-albastră, ca în Toscana, ochii castanii și negri la femei, ochi de forma migdalelor, cari îți sugereză impresia unei madoone de Rafael; bărbia rotundă a Junonei și formele pline ale obrajilor, tipul arienelor romane.

Si apoi bărbații — tot capete din Toscana și Etruria, cu sprîncelele lor negre, cu oșele maxilare și ale feței înguste, înalți ca niște figuri de ale lui Michael Angelo. Cu un cuvînt un popor de coloni foarte vechi romani, ai căror străbuni s'au stabilit aici cu mult înainte de a fi pătruns în Italia de Nord rasa blondă a Longobarzilor. Am vădut întră bărbați tot capete cunoscute italienești, și ce colecție ală-de fete și femei frumoșe am remarcat atît în Sibiu, cît și la țară! După formația ochilor, am recunoscut, că întră acești Români și vechii Slavi s'a făcut un amestec de sînge. Dar' asta nu însemnăză mai mult față cu impresia generală, decât însemnăză invazia temelor de cuvinte slave, ce se găsesc astăzi în limba românească. Limba acesta pentru cunosătorul vechii latine și al dialectelor italienești nu este decât un dialect italianesc, care a conservat multe elemente din perioadele mai vechi ale limbei latine. Din timpurile colonizării romane au intrat în aceste ținuturi originar germanice, mai târziu slavice, multe cuvinte slave în acesta latină. Dacă însă astăzi cetesci un

ziar din București, pe cari le găsim aici în Ungaria pretutindeni, vedem că cuvintele slave dispar din ce în ce, căci se poate observa că scriitorii români le înlocuiesc earăși cu cuvinte latine, întocmai cum stărim și noi cuvintele străine.

Nimeni n'are nici un motiv să-și bată joc, dacă Românii se consideră cu mândrie drept descendenți ai Romanilor. Ei sunt în realitate și cu adevărat descendenții lor, cel puțin în Ungaria. Și trăiesc pe un pământ, care păstrează în sinul său cea mai veche cultură colonială romană, întocmai ca și pământul dela Köln, Trier și Mainz. Acolo unde Oltul trece spumegând prin strîmtoarea dela Turnul Roșu, stă și un „Turn roman“, care însă, ca multe altele în asemenea materie, este controversat de arheologii și etnologii cari au vădat puține lucruri cu ochii lor proprii. Noi însă îl considerăm de foarte veritabil, deja pe baza materialului din care este zidit. Ear' în muzeul „Bruckenthal“, din Sibiu, găsim poate încă puțin apreciată după valorea ei istorico-culturală, o colecție întrăgă de obiecte vechi romane săpate în ținutul Sibiului, în Apulum (Alba-Iulia), și în alte părți. Aici sunt altare vechi romane cu litera I. O. M. (Iovi optimo Maximo) săpate în piatră și cu capul de taur, un altul cu inscripția In noni Reginae Populo (Reginei Inona de cătră popor), resturile unui monument de al lui Mithras, unde cănele sare pe tănărul divin; un relief de al lui Mithras, unde eroul cu bo-neta frigiană vără mâna în gura taurului. Lucrarea este în parte foarte bună, cu toate momentele arhaistice și cu toate stricăciunile; foarte frumoasă este însă o ciocă găsită la 1851 la Ulpia-Traiană cu sentința lui Paris. Apoi statuete frumoșele, un Apollo de bronz, un torso al lui Hercule à la Farnese, o Hekate tricorporă, o statuă în costum de senator, ne istorisesc multe despre starea culturală a străbunilor actualilor Români.

Executarea arată peste tot o înrudire în perfecțiunea artei din provincie cu săpăturile din muzeul Paulus din Worms. Ca și acolo, așa găsești și aici câte o piesă, ce surprinde cu frumuseța ei. Dacă mai amintim că aici se află și o bucată dintr'un tub de calorifer vechiu roman, atunci ne putem reconstitui un tablou despre modul de viață al străbunilor Români — Romani, cu întreg luxul lor provincial. Ear' femeile cu frumoșii lor ochi de migdale ară și sapă și string curuzul și astăzi pe deasupra ruinelor strămoșilor, ca și cum aceștia s'ar seula mereu și ar eși la lumină din sarcophagele lor se trăiască pe deasupra ruinelor în străn-poții lor viață dulce, în mânia Magiarilor. Prăpăstioși și până la nori se înalță păreții munților dela Turnul-Roșu împrejmuit de apa spumegândă ce curge printru ei. Ți-se pare că de aici se trece într'o altă lume. Intunecat era cerul deasupra noastră, muntii erau acoperiți de ceață. Ni-se părea că vedem una dintră cărările lui Dante, cari conduceau într'o nouă și întunecată regiune a infernului.

Așa sosim la frontiera României, unde un nou pod de fer încalce râul tumultos. Aici se începe țara politică României, în realitate noi de multe zile eram deja în România și vom rămâne încă mult timp, căci exceptând pe țeranul german, ca proprietar de pământ, și pe burghezul german care menține comunitatea orașenescă prin industrialitate, comerț și timbru german — apoi totul este în comitatele acestea în mâni românești sau cel puțin sub sîrguință românească pe un teritor care poate e mai mare decât actualul regat al României. Românul o știe acesta. Mândru trece țeranul român, cu carul cu patru cai, înhamăți într'o linie unul lângă altul. Cu mândria romană privește el la alte națiuni, caută a-și largi proprietatea și se pregătesc deja la viitoră dominație a rasei sale în aceste părți. El știe că are o țară sigură de rezervă și că nici odată nu va pute fi magiarizat, ori cât i-ar atârna guvernul dela Pesta înaintea nasului țidule magiare pe cari se află scrisă și localitatea ungurească, până acum încă nedescoperită, numită Bécs.

Suntem mulțămitori scriitorului acestor frumoșe și juste aprecieri, făcute poporului nostru, pe care ochiul seu nepreocupat l-a văzut așa cum este și cum va fi totdeauna: *plin de viață și dornic de viață*.

Revistă esternă

Răsboiul Burilor. Telegrama sosită la *Bruxella* dto 12 Octobrie raportază că *întrăgă colonia Cap e în revoltă completă*. Peste 20.000 de olandezi au luat arma și s'au atașat la Buri, a căror ôste înaintază spre Capstadt.

Cercurile bure din *Bruxella* iau la sigur, că *Englezii vor perde întrăgă Africa sudică*.

Agenția Reuter raportază din *Middleburg* (Colonia-Cap) dto 12 Octobrie, că comandantul bur *Lotter* cădut în prinsore, a fost judecat la mörte și împușcat, ear' o telegramă a lui *Kitchener* de același dat raportază că ôstea generalului *French* a prins pe comandatul bur *Sheeper*.

Tot dto 12 Octobrie o telegramă din *Lissabona* vestesce, că în apropiere de *Komatiport* a fost bălăie întră Buri și Englezi. *Englezii s'au refugiat pe teritoriu portugez*, unde au fost deținuți și duși la *Lorenzo Marquez*. Burii s'au retras.

„Daily Cronicle“ grupază fazele răsboiului în următoarele: 11 Octobrie 1899: Declaraarea răsboiului. 1 Octobrie 1900: Chamberlein declară în *Conventry*: Acum, când răsboiul e terminat deja, națiunea abia 'și poate închipui ce greu răsboiu a fost acesta. 8 Octobrie 1900: Lordul Roberts enunță în *Liverpool* următoarele: Dorece serios s'fie terminat deja răsboiul. Trebuie însă să rog națiunea, să fie cu paciință. 9 Octobrie 1901: În întreg Caplandul, împreună cu orașele de port, s'a publicat statariu.

Politica lui Habib-Ullah. Noul emir al *Afganistanului* a scris viceregelui din *India* o epistolă, în care notificându-i ocuparea tronului, declară că voesce să urmeze politica tatălui său și speră că prietinia dintră guvernul său și cel al viceregului se va întări încă și mai mult.

Lui „Tinaas“ i-se raportază din *Cabul*, că întră indigeni și europeni e pace.

NOUTĂȚI

Nepoța împăratului — mirésă. Alaltăer. s'a publicat în fôia oficială fidanțarea arhiducesei *Elisabeta Maria*, fca răposatului moștenitorului *Rudolf*, cu prințul *Otto Windischgrätz*, locotenent în regimentul de ulani numit după numele arhiducelui *Otto*. Tinerii au făcut cunoștință la un picnic, apoi s'au întâlnit la un bal de curte, după care nepoțica și-a destăinuit moșului secretul inimii, obținând îndată învoirea M. Sale la această căsătorie.

Arhiducesa *Elisabeta Maria Henrieta Stefania Gizella* s'a născut în *Laxenburg* la 2 Septembrie 1883. După căsătoria mamei sale *Stefania* cu contele *Lónyay*, a trecut total în grija moșului ei, care o iubesc foarte mult, dovadă și învoirea la această căsătorie din amor, când puternicul monarch foarte ușor i-ar fi putut câștiga mire din casă domitoare. Mirele *Otto Windischgrätz* e de 28 ani, blond, de statură voinică, din familie egală în rang cu familiile domitoare. Bun cunoscător al sciințelor exacte.

Esamene pedagogice. Alaltăeri s'au început la seminarul *Andreian* esamenele cu candidații la învățătorie pregătiți pe cale privată din studiile cursurilor pedagogice. Esamele decurg încă și azi, fiind admiși la ele *treizeci* candidați, întră cari *patrusprezece* fete.

Corône eterne. Fiscalul consistorului diecesan din *Arad*, stimabilul domn *Petru Truța*, avocat, cu scop de a eternisa memoria mult regretatului seu frate *Pavel Truța*, fost inginer la căile ferate în România și a soției sale *Francisca*, decedată în Sibiu, a dăruit fondului văduvelor și orfanilor meseriașilor români din Sibiu, numit și al rubiților răposati, creat de Reuniunea sodalilor români din Sibiu, suma de 10 corône.

Agata Bârsescu, renumita tragediană română, a debutat eri în teatrul din *Brașov* în piesa „Zauberin am Stein“, ear' azi va debuta în piesa „Die Tochter des Herrn Fabricius“.

Casarea lanțurilor de robi. Unele foi din *Budapesta* susțin a ști, că ministrul de justiție are de gând să casseze ferecarea în lanțuri a robilor. Ar fi și timpul să se elimineze această rămășiță de barbarie, dar' să se elimineze și torturile obicinuite pe alocuirea la investigări.

Iubileul lui Virchow Duminecă și-a serbat în *Berlin* jubileul de 80 ani de etate renumitul profesor-medic *Rudolf Virchow*. Întrăgă lumea științifică și-a trimis reprezentanți la serbările iubilare, ear' statele i-au conferit rari distincțiuni. Întră acestea cea mai prețioasă e a Italiei, dusă de ministrul *Bacelli*. E o medalie de aur, pe avers cu portretul regelui *Victor Emanuel III.*, ear' pe revers cu inscripția: *A Rodolfo Virchow, Maestro dei Maestri, Nell'ottantesimo anno di sua vita Gloriosa I. Discepoli d'Italia 13 ottobre 1901.*

D-sora Lucreția Murășan, fca medicului *Dr. G. Murășan* din *Beiuș*, în urma unui esamen strălucit la conservatorul din *München* a obținut diplomă în arta musicală.

Socitatea de lectură pedagogică-teologică din Arad, în sedința de constituire din 25 Septembrie st. v. și-a ales următorul comitet: president *Victor C. Fizeșanu*, teol. curs. III., secretar *Romul R. Rațiu*, teol. curs. II., notariu *Ioan Giuchiciu*, ped. curs. III., cassariu *Valer Felneac*, teol. curs. II., b-bliotecariu *I. Iosif Tărău*, teol. curs. I., bibliotecariu *II. Nicolae Raicu*, ped. curs. III., controlor *Petru Savici*, ped. curs. II. În comisiunea literară: *Victor Aga*, teol. curs. II., *Zaharie Moga*, teol. curs. II., *Aurel Papp*, teol. curs. I., *Ioan Suciu*, ped. curs. II., și *Ioan Popoviciu*, ped. curs. III. În comisiunea musicală: *Traian Naghin*, teol. curs. III., *Dimitriu Maci*, teol. curs. II., *Aurel Raica*, teol. curs. I., *Petru Ciucur* ped. curs. IV., și *Stefan Ștef*, ped. curs. III. În comisiunea revizoră: *Moise Popovici* teol. curs. II. *Ioan Chereșladan*, teol. curs. I. și *Iosif Leu*, ped. curs. III.

Incendiu mare în Calafat. Vineri a băntuit mare incendiu în *Calafat* (România), care ajutat de vânt s'a estins deodată pe trei strade. Întră numărôsele edificii mistuite de foc e și biserica mare din strada *Elisabeta*.

Masa studenților din Brașov. Alaltăeri s'a făcut inaugurarea pentru anul școlar curent a mesei studenților de la școlele medii gr.-or. române din *Brașov*. Abia de patru ani e înființată această instituțiune de binefacere la școlele noastre d'n *Brașov* și — grație spriginului dat din partea publicului român — ea a ajuns în îmbucurătoare poziție de a oferi vipt gratuit, pentru anul școlar curent, la *treizeci elevi sëraci*, dar' diligenți și cu purtări bune. Din lista acestor elevi, în care figurează și fii de ai celor mai îndepărtate ținuturi românesce, ca *Torontalul* și *Bihorul*, se vede că masa studenților a fost centemplantă și e considerată din partea conducătorilor nu ca instituțiune locală, ci generală, pentru toți tinerii doritori de cultură, dar' lipsiți de mijlocele de susținere. Tocmai de aceea spriginul de până acum, dat acestei instituțiuni din partea publicului român, ni-se pare prea mic. Cei dotați de la Dumnezeu cu stare materială bună, aducă și deci aminte și de această instituțiune și de ceva din prisosul câștigului lor pentru masa studenților. Căci lipsa de sprigin e mare. Anul acesta *septesprezece* elevi, asemenea avisați la binefacerile mesei, n'au putu fi suscepuți la masă din cauza insuficienței resurselor.

Cinci mii de petițiuni. La magistratul din *Budapesta* au intrat cinci mii de petițiuni pentru scutire de didactru. Orașul susține 25 școle medii; pe anul școlar curent sunt înserși la aceste școle 12.000 de elevi, deci 40% din numărul elevilor au cerut scutire de didactru.

Învățătoriu cu purtări slabe. Despre învățătorul *I. T.* din *Gh.* ni-se scriu unele lucruri, pe cari și de la un om de rând le-am crede cu greu. Anume, ni-se scrie, că feciorii asentați la miliție într'u-nindu-se la birt la petrecere de rămăs bun, și auzind despre acesta învățătorul *I. T.* s'a dus și el la birt și a petrecut până pe la miezul nopții. Atunci turmentat de rachiul s'a luat la cêrtă cu un fecior, care însă fiind mai cuminte de cât domnul învățător înglodat în starea de beție, pentru a evita scandalul s'a dus a casă. Învățătorul a mers apoi și el a casă, dar' nu s'e se culce, ci s'e se înarmeze contra feciorului. Astfel a mers la casa feciorului, ca să începă bătaie. Acolo aflând porța îneciată, a dat să spargă porța, ceea ce nesuccedându-i a început a vocifera pe stradă totă noptea.

Așa ni-se scrie, și dacă — de-și cu sfială — dăm publicității astfel de știri despre un învățătoriu, o facem numai cu intenția, ca respectivul vădându-și purtarea incompatibilă cu poziția sa socială, să-și tragă de seamă și să se îndrepte. Altcum îl vor îndrepta autoritățile sale competente, dar' atunci numai sie însi și s'e-și bage vină pentru urmări.

De la „Transilvania“. Agentura generală din *Cluj* a institutului de asigurare „*Transilvania*“ face cunoscut, că s'a mutat în casa proprie în piața *Trencsen* Nr. 10.

Sfințire de școlă. Parochia ortodoxă rom. *Zlatna* va sărbători inaugurarea noului edificiu de școlă Duminecă la 20 Octobrie n. 1091 după următorul program: 1. Dela orele 9—11 în biserica ortodoxă serviciu divin. 2. Dela orele 11—12½ în noul edificiu de școlă sfințirea apei și sărutarea sfintei cruci. 3. După a. dela orele 1—3½ „*Banchet*“ în școlă cea nouă. 4. Sêra la orele 8 se va începe: „*Petrecerea cu joc*“. Prețul de înțrare: de persônă 1 cor. 20 fil., de familie 2 cor. 40 fil. Ôspeții străini, la *banchet* și petrecere sunt rugați a se insinua până la 18 Octobrie n. la parochul *Emanuil Beșă*. Suprasolvirile se vor primi cu bucurie și se vor cuita pe cale ziaristică.

„Dreptate sau mörte“. Din *Barcelona* (Spania) se raportază că gendarmeria a descoperit în localitatea *Hesny* o societate secretă intitulată „*Dreptate sau mörte*.“ Fôrte mulți din membrii societății sunt arestați deja. Autoritățile sunt fôrte rezervate în privința acestei descoperiri.

Onôrea lui ...! Într'un raport despre alegerile dietale din *Brasov*, publicat în „*Trib. Poporului*“, cetim că un preot român după alegeri a trimis candidatului espensariu de spese de corteșire. În acest espensariu este o poziție de următorul cuprins: „*Onôrea mea de preot*, că am pus'o în foc și m'am făcut activ în interesul dtale, face 100 corône. (!)

Din considerație la familia acestei lăpădături a tagmei preoțesci, raportul nu-i spune numele. Noi însă, tot din considerație — la vaza tagmei preoțesci am dori, ca autoritățile competente să-i erueze numele și să l'învețe, că onôrea de preot e cu mult mai scumpă, de cât s'e pôtă fi scôală la mezat în scopuri de corteșire. Să alegă deci întră reverendă și întră pēna de corteș pe plată.

Telefon întră Bruxella și Londra. Săptămâna acesta s'au început lucrările pentru așezarea cablului telefonic în strîmtoarea *Calais*, care s'e mijlocescă comunicarea directă întră *Bruxella* și *Londra*. Stațiunile de continent au s'e fie în *Panna* (un sătuleț belgian la frontierele Francei) și în *Ramsgate* (în apropiere de *Dover*). Lucrările le esecută ingineri englezi, cari speră s'e le pôtă termina în timp de o lună. Lungimea acestei rețele telefonice va fi de 250 miluri și vor fi suscepute în ea și orașele *Anvers*, *Liège*, *Birmingham*, *Manchester* și *Liverpool*. — Până acum numai două cabluri telefonice există pe întreg rotogolul pământului: unul întră *Buenos-Ayres* și *Montevideo*, în lungime de 190 miluri, și altul întră *Paris* și *Londra*, în lungime de 203 miluri.

Cărți și reviste.

Povești pentru anul prim școlar, lecțiuni după treptele formale, de *Dr. Petru Șpan*. Sibiu, tipariul tipografiei archidiece-sane. Prețul 1 corônă. Învățătorii vor avé bun folos de acesta carte, deosebi cei începători; de aceea li-o și recomandăm cu totă căldura.

FELIURIMI

Cât costă instrucția în Rusia? După ultimele socoteli instrucția fie-cărui elev în școlă de institutori costă 700 ruble pe an, în licee 400 ruble, în seminariile de învățatori 300 ruble, în gimnasiile reale 160 ruble, în gimnasii de băeți 130 ruble, de fete 60 ruble, în școlele de județ 50 ruble, în școlele de oraș 30 ruble, ear' în școlele începătore până la 10 ruble pe an. (O rublă face 3 cor. și 80 fileri).

Telefon fără sîrmă. La congresul naturalistilor și doctorilor germani în *Hamburg* profesorul *Simon* a arătat o lampă electrică obicinuită, cu arc, așezată pe coperișul gimnasiului *Ioan*. O oglindă trimitea parte din lumina ei la depărtare de câteva sute de metri la altă oglindă de pe coperișul laboratorului municipal de fisică. Razele adunate de oglinda concavă — ovală, loveau o celulă de seleniu care era în sîrma unui telefon. Dacă vorbea cineva în fața lampei, chiar și dela 100 de metri depărtare, telefonul reproducea toate cuvintele, măcar că întră lampă și telefon nu era altă comunicație decât razele luminoșe. De-și nu se vedea nici un efect asupra luminei, totuși tăria ei se schimba, și seleniul, simțitor la asemenea schimbare, făcea să fie mai tare ori mai slab curentul ce trecea prin sîrma telefonului, și această variație făcea să vibreze placa lui ca și lumina lampei, și vorba se reproducea.

Nr. 814—901.

[214] 3—3

Concurs

Pentru întregirea parohiei de clasa a III-a Suplac, se escrie prin acesta concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

Emolumentele sunt cele fasonate în cota B. pentru întregirea dotațiunei dela stat.

Doritorii de a ocupa acest post au a-și așterne suplicile instruite conform legilor, subscrisului oficiu protopresbiteral în termenul indicat.

Cetatea de baltă, 14 Septembre, 1901.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Târnava, în conțelegere cu comitetul parochial.

Nicolae Todoran
protopresbiter.

Fotografiile grupurilor

(6 bucăți cu grupuri diferite), cari au luat parte la „Petrecerea populară” aranjată în 9/22 Septembre 1901 de „Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român” se efectuează în opt zile dela data primirii comunei cu prețul de 3 corone bucata (măr. 48/32) plus pachetare și porto postal prin *

* Librăria Tipografiei archidiececane. *

La Librăria Tipografiei archidiececane în Sibiu se află de vânzare:

Introducere în contabilitate
și

Contabilitatea

în partidă simplă

de
I. C. Panțu

profesor la școala superioară de comerț.

Prețul 2 corone.

In *Tipografia și librăria archidiececană, Sibiu*, au apărut și se află de vânzare:

Geografia

pentru școle civile și superioare de fete

(originalul aprobat sub Nr. 1240/1898)

și

Istoria universală

pentru școle civile și superioare de fete

(originalul aprobat sub Nr. 64561/1896)

după

Alexandru Márki.

In românește de

I. Popovici.

Prețul Geografiei leg. fl. 1.30

„ Istoriei universale leg. „ 1.—

In *Tipografia archidiececană* a apărut:

ACAFTISTUL

Preasânței

Născătoare de Dumnezeu

și

alte rugăciuni

urmate de Sinaxarin pentru tot anul și Păscălie.

Un volum de 368 pagini 8°.

Prețul simplu legat fl. —.85
jumătate pânză „ 1.05
în piele roșie „ 1.25
Ediția fină în piele neagră 2.—
piele chagrin 2.60
în mătase 3.85

Se află de vânzare la

Librăria Tipografiei archidiececane,
Sibiu.

A eșit de sub tipariu în *Tipografia archidiececană*:

APOSTOLUL

— cu litere latine —

cu binecuvântarea I. P. S. Domn Ioan Metianu, arhiepiscop și metropolit și se află de vânzare la *Tipografia și Librăria archidiececană în Sibiu* cu prețurile: broșat 7 cor., legat în pânză neagră 9-50 cor., ediție de lux broșat 8 cor., legat după cum se comandă.

Op premiat de Academia Română.

Semințe

din

Agrul lui Christos.

Cuvântări bisericesci

de

Zacharia Boiu,

asesor consistorial, protopresbiter etc.

Cu binecuvântare arhierescă.

Tom. I.: cuvântări la toate Duminicile de preste an.
„ II.: „ „ prasnicele și sărbătorile,
precum și la casuale bisericesci.

„ III.: cuvântări la înmormântări parastase etc.,

Prețul fiecărui tom 3 corone și porto postal.

Se află de vânzare la autorul și la

Tipografia și librăria Archidiececană
Sibiu

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căilor ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1901.

Budapesta — Predeal										Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.			Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.			Tren de pers.	Tren accel.	Tren de pers.	Tren accel.		
10.—	10.	8.50	2.10	pl.	Viena	sos.	1.50	7.20	6.20	1.50	10.00	10.00	2.10	8.50	pl.	Viena	sos.	3.25	7.20	6.20	6.20
8.30	6.50	5.45	9.15		Budapesta (gara centrală).		7.10	1.50	6.20	7.50	8.10	6.00	10.00	2.15		Budapesta (gara centrală).		6.10	1.50	7.20	9.40
11.21	8.46	9.02	11.12		Szolnok		3.22	11.14	8.20	5.32	10.56	8.46	1.—	4.15		Szolnok		2.49	11.44	4.13	7.32
1.33	10.38	11.33	12.47		P. Ladány		12.54	10.06	1.12	3.56	3.55	11.51	6.00	7.11	sos.			9.55	8.18	11.20	4.21
3.42	11.56	1.48	2.11	sos.	Oradea-mare	pl.	11.04	8.43	11.36	2.8	4.30	12.41	6.35		pl.	Arad	sos.	8.57		10.50	4.06
3.58	12.16	2.06	2.18	pl.		sos.	10.44	8.38	11.17	2.31	4.42	—	6.46			Glogova		8.47		10.33	—
4.38	12.43	3.03	2.50		Mező Telegd		1.07	8.11	10.42	2.01	5.03	—	7.06			Gyurok		8.24		10.14	—
5.20	1.26	3.45	3.26		Rév		9.32	7.47	10.8	1.34	5.14	—	7.16			Pauliș		8.12		10.00	—
5.43		4.06			Bratca		9.11		9.50		5.35	12.49	7.29			Maria-Radna		7.57		9.45	3.27
6.31	2.16	4.52	4.16		Ciucia		8.37	7.03	9.19	12.52	5.37	—	7.55			Conop		7.22		9.15	—
7.16	2.49	5.32	4.52		Hunedin		7.55	6.40	8.37	12.20	6.13	—	8.11			Bérvava		7.05		8.7	—
8.18		6.39	5.42		Nadăș lung.		6.54	5.41	7.37		6.58	1.46	8.51			Soborșin		6.75		8.15	2.31
8.83	3.50	6.59	5.55	sos.	Cluș	pl.	6.13	5.23	7.—	11.01	7.27	2.05	6.19			Zam		5.50		7.41	2.05
8.50	4.20	8.30	6.11	pl.		sos.	5.24		6.45	10.46	7.52	—	9.43			Gurasada		5.23		7.16	—
9.07	4.41	8.59	6.27		Apahida		5.02		6.27		8.08	3.27	—			Ilia		5.13		7.06	1.39
10.14	5.56	10.29	7.26		Ghiriș		3.40		5.12	9.23	8.26	—	9.52			Branicica		4.49		6.43	—
10.44	6.24	11.16	7.50		Cucerdea	pl.	3.11		4.43	8.54	8.52	2.54	10.42			Deva		4.27		6.20	1.12
10.56	6.33	11.31	7.52	sos.		sos.	3.04		4.33	8.49	9.06	3.06	10.46			Simeria (Piski)		4.12		6.05	1.00
11.03	6.40	11.40	7.56		Ujóra		2.58		4.27		9.52	3.32	11.35			Orăștia		3.33		5.19	12.12
11.12	6.48	11.50			Vințul-de-sus		2.51		4.20		10.16	—	11.56			Șibot		3.13		4.55	11.57
11.34	7.11	12.20	8.16		Aud		2.29		3.59	8.23	10.38	4.00	12.16			Vințul de jos		2.53		4.34	11.40
11.52	7.32	12.45	8.32	sos.	Teiuș	pl.	2.07		3.38	8.06	10.54	4.23	12.34			Alba Iulia		2.33		4.17	11.13
12.24		1.43	8.37	pl.		sos.	1.42		3.02	8.00	11.30	—	1.05		sos.	Teiuș	pl.	2.—		3.43	—
12.53		2.17			Crăciunel		1.09		2.36												
1.02		2.26	9.04		Blaș (ungh. Târnavei)		12.56		2.26	7.35											
1.14		2.36			Blaș		12.49		2.16												
1.45		3.14	9.31		Micăsasa		12.11		1.44	7.08											
2.01		3.33	9.43	sos.	Copșa-mică	pl.	11.50		1.25	6.56	2.21	4.43	11.19	7.10	pl.	Copșa mică	sos.	6.25	9.32	3.25	12.35
2.15		3.43	9.47	pl.		sos.	11.14		1.06	6.50	3.50	6.36	12.47	8.50		Ocna		5.07	8.08	1.50	11.01
2.33		4.08	10.01		Mediaș		10.55		12.49	6.37	4.12	7.04	1.09	9.15	sos.		pl.	4.40	7.41	1.21	10.30
3.04		4.45	10.25		Elisabetopol		10.24		12.18	6.16	tr. mxt.	tr. mxt.	tr. mxt.	tr. mxt.	pl.	Sibiu	sos.	—	7.33	—	8.57
3.40		5.27	10.53	sos.	Sighișoara	pl.	9.45		11.40	5.49	4.33	—	2.	—		Tâlmăciu mare		—	6.45	—	8.04
3.47		5.43	11.—	pl.		sos.	9.35		11.33	5.42	5.23	—	2.54	—		Avrig		—	6.01	—	7.15
4.03		6.08	11.14		Hașfalău		9.12		11.16	5.23	6.15	—	3.59	—	sos.	Făgăraș	pl.	—	3.32	—	4.25
4.35		7.52	12.26		Homorod		7.44		10.03	4.23	8.34	—	6.35	—							
6.13		8.32	12.8		Agostonfalva		7.03		9.22	3.50											
6.43		9.09	1.16		Apaja		6.38		8.57	3.35											
7.16		9.40	1.35		Feldioara		5.58		8.27	3.15											
8.—		10.25	2.09	sos.	Brașov	pl.	5.08		7.48	2.45											
3.55		11.—	2.19	pl.		sos.	9.27		5.00	2.18	—	6.20	11.56	5.00	pl.	Arad	sos.	10.43	3.44	10.55	—
4.40		12.26	3.01		Timiș		8.47		4.05	1.42	—	7.08	12.42	6.14		Vinga		9.47	3.01	10.11	—
5.10		1.11	3.31		Predeal		8.20		3.32	1.12	—	7.31	1.05	6.52		Mercizfalva		9.09	2.33	9.43	—
11.50		8.05	9.10	sos.	București	pl.	3.05		7.50	9.15	—	8.01	1.35	7.39	sos.	Timișoara	pl.	8.25	2.00	9.10	—
Buc.																					